

**Gabriela Babulíková**  
[babulikova@gmail.com](mailto:babulikova@gmail.com)  
Cell Phone:+420-604-723 771

Professional Domicile: **Prague** , Czech Republic

**Working Languages: Czech & Slovak (mother tongues), English (B), German (C)**

Other languages: Italian, Spanish (both fluent), Russian, Arabic, essential French

Membership: ASKOT ([www.askot.cz](http://www.askot.cz)), JTP ([www.jtpunion.org](http://www.jtpunion.org))

### **Education and Certificates**

- Bratislava School of Economics, Degrees in Commerce, English and Spanish; 1984 – 1988
- Diploma Básico del Español from Ministry of Education and Science of the Kingdom of Spain, 1990
- Certificate of Conference Interpreting , Conference Interpreting Course at the Charles University in Prague, 1993
- Intensive Course in Modern Standard Arabic at the Bourgiba Institute of Living Languages of the University of Tunisia, July 1999
- Arabic and Islamic Studies at the Charles University in Prague, Master's Degree in Arabic and Islamic Studies, October 2000 (Thesis on Islamic Economy and Banking, published under the same title in 2001)
- Zentrale Oberstufepreuefung, Goethe Institut in Prague, July 2006
- Pruefung Wirtschaftdeutsch, Goethe Institut in Prague, June 2011
- ISG Germersheim, Courses of Interpreting from German, 2009, 2010, 2011
- Accredited Free-lance Interpreter of the EU Institutions, June 2011

### **Work History**

- Exico Company Ltd., footwear export department (September 1988 - December 1989)
- English teacher (September 1989 - June 1990)
- Free-lance interpreter & translator, since November 1990.

### **Professional Experience in Interpreting**

Simultaneous and consecutive interpreting of conferences, training, presentations, board meetings for individuals, government and local authorities, corporations and agencies in various fields and industries, mainly but not exclusively, trade, finance, intellectual property, communication & IT and others. Expertise in history and civilization of the Arab world Islamic countries.

### **Selected Regular Clients**

- European Parliament and Commission
- European Patent Office
- Czech-German Chamber of Industry and Commerce
- Czech - Canadian Chamber of Commerce
- Czech Bar Association
- Friedrich Ebert and Heinrich Boell Foundations, Czech Republic and Slovakia
- Other regular clients and conferences via various agencies, e.g.:

Deutsche Post DHL, Deutsche Bahn, LEONI, BMW, GM, TESCO, Shell, Škoda Cars,  
Coca Cola Hellenic,  
and others.

A listed of selected recent assignments upon request.